

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 12. syysk. - Wed. Sept. 12, 2001

FINNISH AMERICAN WEEKLY

97. vuosikerta Vol. XCVII No. 35 65 cents

Harri Holkeri päätti YK-puheenjohtajuuden

Valtioneuvos Harri Holkeri luovutti maanantaina YK:n yleiskokouksen puheenjohtajuuden seuraajalleen. Holkerin paikan yleiskokouksen johdossa ottaa Etelä-Korean ulkoministeri Han Seung-soo.

Holkeri piti sunnuntaina Suomen puheenjohtajakauden jäähyväispuheen. Puheessa valtioneuvos vaati painokkaasti yleiskokouksen käytäntöjen uudistamista. Hänen mukaansa kokouksen tulisi päästä eroon tarpeettomista byrokratian päällekkäisyyksistä. Holkerin mielestä yleiskokous tuhlaa myös turhaan rahaa monien erillisten konferenssien järjestämiseen. (MTV3)

Ulkomaankauppaministeri Sasi:

Baltian Nato-jäsenyys syyniin

Suomen ulkomaankauppaministeri Kimmo Sasin (kok) mielestä Baltian maiden mahdollinen Nato-jäsenyys vie pohjaa perusteluilta, joilla Suomi pitää kiinni sotilaallisesta liittoutumattomuudestaan. Sasi esittää näkemyksiään *Aamulehden* ja *Turun Sanomien* haastattelussa.

Ministeri ehdottaakin, että Suomessa tehtäisiin Naton laajenemisen vaikutuksista perusteellisempi arvio. Sasi itse on sitä mieltä, että balttien Nato-jäsenyys muuttaisi Suomen asemaa.

Tasavallan presidentti Tarja Halonen ilmaisi muutamaa päivää aikaisemmin päinvastaisen kantansa. (MTV3, STT)

Suomi ympäristöpolitiikan mallimaa

Yhdysvaltalaiset tutkijat antavat mairittelevan kuvan Suomen ympäristömyönteisyydestä. Amerikkalaiset tutkijat arvioivat, että Suomi etenee maailman huippuvauhtia kohti ympäristön kannalta kestävä kehitystä. Arvion ovat laatineet Yalen ja Columbian yliopistojen tutkijat maailman talousjohtajille.

Suomen heikkoja kohtia olivat ympäristöön kertyneet päästöt ja luonnonvarojen kova kulutus henkeä kohden. Sen sijaan veden laatu arvioitiin Suomessa vertailun parhaaksi ja ympäristöpolitiikka vastuullisemmaksi kuin missään muualla. (MTV3, STT)

Ilmaiset opinnot vain suomalaisille

Ulkomaisten opiskelijoiden opintoja Suomessa ehdotetaan maksullisiksi. Svenska Handelshögskolanin rehtori Marianne Stenius ehdottaa *Hufvudstadsbladetissa*, että ulkomaiset opiskelijat voisivat asteittain alkaa maksaa opinnoistaan. Opintojen maksullisuus antaisi Steniuksen mukaan suomalaisille opiskelijoille parempia mahdollisuuksia sekä loisi puitteet koulutuksen viennin kehittämiseksi.

Useat maat, kuten USA ja Iso-Britannia, perivät maksuja ulkomaisilta opiskelijoilta. (MTV3)

Mikko Nissinen appointed Artistic Director of Boston Ballet

Accomplished dancer and teacher represents the new generation of artistic leadership

BOSTON - Boston Ballet chairman of the board John Humphrey announced last week the appointment of Mikko Nissinen as Artistic Director for Boston Ballet and Boston Ballet Center for Dance Education.

Nissinen will assume his full responsibilities as Artistic Director of Boston Ballet beginning July 1, 2002. There will be an interim period from now until June 30, 2002 when Nissinen will divide his time between Boston and Calgary as he concludes his tenure as Artistic Director of Alberta Ballet. Beginning on July 1, 2002, Nissinen will be in Boston full time.

His appointment as Artistic Director for Boston Ballet is for an initial three-year period, continuing through June 30, 2005.

Following an intensive search and interview process by the Boston Ballet Artistic Director Search Committee, Nissinen emerged as the lead candidate. The Search Committee was led by James Wilson and included staff members, dancers and trustees who were assisted by Genovese Vanderhoof & Associates, a

Toronto-based arts consulting firm.

John Humphrey, Chairman of the Boston Ballet Board of Trustees, presented the Search Committee's recommendation during a recent board meeting. A unanimous vote confirmed Nissinen's appointment.



Mikko Nissinen

"It is with tremendous excitement that we announce the appointment of Mikko Nissinen as the new Artistic Director for Boston Ballet," declared Humphrey. "We searched for a candidate who represented artistic excellence, international and American experience and proven leadership abilities. Nissinen is a perfect fit. He represents the next generation of young and greatly accomplished Artistic Directors."

"It is a great honor to have been selected as the new Artistic Director of Boston Ballet," explained Nissinen after the appointment. "I have tremendous respect for the history and

turn to NISKANEN page 8

Suomen presidentti Tarja Halonen tuomitsi USA:han kohdistuneet terroriteot

Suomen tasavallan presidentti Tarja Halonen on toimittanut Presidentille George W. Bushille viestin, jossa hän mm. tuomitsee maassa tapahtuneet terroriteot.

Halonen sanoo olevansa järkyttynyt New Yorkissa ja Washingtonissa suoritetuista terroriteoista ja esittävänsä osanottonsa uhrien omaisille ja Yhdysvaltain kansalle.

"Tuomitsen jyrkästi nämä terroriteot", toteaa tasavallan presidentti Tarja Halonen. (MTV3, STT)

Enestamin mielestä myös Suomen lentokenttien turvallisuutta on tulevaisuudessa voimakkaasti nostettava.

Suomen hallituksen oli määrä kokoontua USA:n kriisin vuoksi tiistai-iltana kello 20. (STT)

Finnairin New Yorkin kone palasi Helsinkiin

Finnairin tiistainen Helsingistä klo 14:15 lähtenyt New Yorkin lento palasi World Trade Centerin lentokonetörmäysten takia takaisin Helsinkiin noin klo 19:00, Finnair tiedotti.

Yhdysvaltain viranomaiset ovat sulkeneet toistaiseksi kaikki maan lentoasemat ja ilmatilan. Kaikki lennot Italiasta USA:han ja lähitään on peruttu. Useat muut Euroopan maat ovat myös peruneet kaikki lentonsa USA:han. (STT)

Enestam: Paluuta entiseen ei ole - iskut sodanjulistus USA:lle

Lentokentältä tiistaina tavoitettu Suomen puolustusministeri Jan-Erik Enestam (r) kommentoi USA:n tapahtumia *Helsingin Sanomille* toteamalla, että paluuta entiseen ei enää ole ja USA:lla ei ole muuta vaihtoehtoa kuin ottaa iskut USA:han sodanjulistuksena.

Inside:

- Finnish American recording artist Anselm Lampi
- 'Lakeuden kutsu' to be screened in L.A.

Suomen uutisia

Hiilidioksidipäästöt laskussa

Suomen energiantuotannon hiilidioksidipäästöt laskivat viime vuonna vuoden 1990 tasolle, kertoo Luonnonvarat ja ympäristö 2001 -katsaus. Päästöt pysyivät kurissa, koska öljy oli kallista ja vesivoimaa riitti.

Kioto-ilmastokokouksen perusteella Suomen tavoitteena on saada hiilidioksidipäästöt puristetuksi vuoden 1990 lukuihin vielä vuosina 2008-2012.

Katsauksen mukaan myös typpi- ja rikkioksidien päästöt vähenivät viime vuonna. Kansantuotteeseen verrattuna nämä päästöt ovat Suomessa kolmanneksen pienemmät kuin eurooppalaisissa OECD-maissa keskimäärin.

Suomen kasvihuonekaasujen kokonaispäästöt alittivat vuoden 1990 tason jo 1999. Tätä edesauttoi mm. jätehuollon tehostuminen, joka vähentää metaanipäästöjä. Päästöjen pitäminen edes nykytasolla vaatii kuitenkin yhä uusia toimia. (MTV3, STT)

Kansalaisjärjestöt vaativat julki hallituksen WTO-kantoja

Kansalaisjärjestöt haluavat hallituksen WTO-kannat avoimiksi hyvissä ajoin ennen Maailman kauppajärjestön seuraavaa kokousta, joka pidetään Qatarin Dohassa marraskuussa.

Kansalaisjärjestöt lausuvat mielipiteitään viime viikolla eduskunnassa, jonne ne oli kutsuttu kommentoimaan suuren valiokunnan lausuntoa Suomen WTO-politiikasta. Ne kiittivät tarjotusta tilaisuudesta, mutta halusivat vaikutusmahdollisuuksia myös myöhemmin syksyllä, kun hallitus muotoilee Suomen lopulliset kannat WTO-kokoukseen. (HS)

Suomi ehkä mukaan Makedonia-operaatioon

Suomi osallistuu mahdollisesti kansainväliseen rauhanturvaoperaatioon Makedoniassa. Euroopan unionin ulkoministerit kannattivat sunnuntaina Belgiassa pitämässään kokouksessa laajalti suunnitelmia, jonka mukaan Pohjoismaat, Venäjä ja Ukraina liittyisivät rauhanturvajoukkoihin.

Helsingin Sanomien haastatteleman ulkoministeri Erkki Tuomiojan (sd) mukaan Suomi lähettäisi ensi sijassa siviili-tarkkailijoita. Tuomiojan mukaan Suomi harkitsee sotilaiden antamista Nato-johtoiseen operaatioon vasta sitten, kun suunnitelmalla on Yhdistyneiden kansakuntien tai Etyjin (Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestö) hyväksyntä. (SS)

Kallis toivoo SDP:n jatkavan hallituksessa

Kristillisdemokraattien puheenjohtaja Bjarne Kallis haluaa SDP:n jatkavan hallituksessa myös vaalien jälkeen. Kallis perustelee kantaansa sillä, että toimiva yhteys ammattijärjestöihin on hallitukselle elintärkeä. Ilman SDP:tä tämä ei ole Kalliksen mukaan mahdollista.

Sanomalehti Karjalaisen mukaan näyttäisi siltä, että kristillisdemokraatit tavoittelevat itselleen paikkaa keskustan ja SDP:n varaan rakentuvassa hallitusyhteistyössä. (MTV3)

Keskustan Aho haluaa vanhemmille joustavammat työajat

Keskustan puheenjohtaja Esko Aho haluaa lasten vanhemmille nykyistä joustavammat työajat. Ahon mukaan työmarkkinajärjestöt voisivat pohtia seuraavalla työehtosopimusneuvottelukierroksella uusia työaikamalleja, jotta vanhemmat voisivat huolehtia nykyistä paremmin lasten kasvatuksesta.

Aho esitti ajatuksen Poliittikan toimittajien viimeviikkokoissa tilaisuudessa Helsingissä. (HS)

Ensimmäiset naisrovastit Oulun hiippakunnassa

Oulun hiippakunnan püspä Samuel Salmi on antanut yhdeksän uutta rovestin arvoa ansioituneille papeille. Heistä kahdeksan oli naisia. Samalla he ovat ensimmäiset hiippakunnassa rovestin arvoon nimetyt naiset.

Oulun hiippakunta vietti sunnuntaina 150-vuotisjuhlaa. Pohjoisen Suomen kattava hiippakunta perustettiin 1850, jolloin Venäjän keisari käski perustaa kolme hiippakuntaa kahden sijaan. Püspäniäsiin siirtyi Kuopiosta Ouluun vuonna 1900. (SS)

Exchange rate

September 5, 2001

1 Finnish mark = US \$ 1.665

1 US \$ = 6.00 FIM

1 Euro = US \$0.97

1 US \$ = 1.03 Euros

Foreign currency exchange rates for outbound travelers. Source: Thomas Cook Currency Services.

Nimipäivät



Syyskuun 12 p., Valma, Vilja
Syyskuun 13 p., Orvo
Syyskuun 14 p., Iida
Syyskuun 15 p., Sirpa
Syyskuun 16 p., Hellevi, Hillevi, Hille, Hilla
Syyskuun 17 p., Aili, Aila
Syyskuun 18 p., Tyynne, Tytti, Tyyni
Syyskuun 19 p., Reija
Syyskuun 20 p., Varpu, Vaula

Syyskuun 21 p., Mervi
Syyskuun 22 p., Mauri
Syyskuun 23 p., Mielikki
Syyskuun 24 p., Alvar, Auno
Syyskuun 25 p., Kullervo

Suomen uutisia

Uusi palkinto tukee maakuntien kulttuurintekijöitä

Luonnotar-palkinnosta kilpailee viisi ehdokasta. Uudella palkinnolla tuetaan maakunnissa tehtävää kulttuuria. Puu kulttuurissa -yhdistyksen jakama tunnustus on 100 000 markkaa. Ensimmäinen tunnustus myönnetään musiikin alueella ansioituneelle tekijälle.

Eduskunnan puhemies Riitta Uosukainen (kok) valitsee voittajan. Palkinnon saaja julkistetaan 22. syyskuuta Sibelius-festivaalin yhteydessä Lahdessa.

Luonnotar-palkinnon viisi ehdokasta ovat lauluyhtye Angelit, musiikin monitoimimies Kasso Halonen, kaustilainen musiikkipedagogi ja muusikko Mauno Järvelä, taitelija, musiikintekijä Sari Kaasinen ja Tempera-kvartetti.

Luonnotar-palkinnolla nostetaan esiin suomalaisia tekijöitä, joille kansainvälisyys ja toiminta maakunnissa ovat olleet keskeinen osa heidän menestystään. (MTV3, STT)

Luonnonsuojelijat ostavat saimaannorpille oman saaren

Luonnonsuojeluliitto ja Etelä-Karjalan luonnonsuojelupiiri ostavat saimaannorpalle Lokhuussi-nimisen saaren. Etelä-Karjalassa Taipalsaarella sijaitseva Lokhuussi on 2,5 hehtaarin laajuinen. Saaren myy yksityinen omistaja.

Lokhuussin kallioiset ja kivikkoiset rannat soveltuvat norpan pesintään; saaren sisäosat ovat mäntymetsää. Seutu on Etelä-Karjalan keskeisintä norppa-alueita. (HS)

Pendolino-liikenne laajenee

Pendolino-liikenne laajenee ensi kuussa. Pendolinojunat aloittavat liikennöinnin Helsingin ja Jyväskylän välillä 22. lokakuuta. Junat liikennöivät aluksi nykyisten InterCity 2 -aikataulujen mukaisesti.

"Pendolinoja on uusittu matkustajien toiveiden mukaisesti. Juniin tulee lisäpaikkoja, kun paikkamäärä nousee 264:stä 309:ään. Toisen luokan istuinjärjestys on muutettu niin, että molemmiin puoliin käytävää on kaksi istuinta. Lisäksi uusimme ravintolavaunua sekä liikematkustajien palveluita", kertoo VR:n tuotepäällikkö Jaana Mikola.

Junan tupakkatilat on niin ikään siirretty ravintolan yhteyteen ja lemmikeille on varattu entistä suuremmat tilat. Muutokset näkyvät lähinnä sisätiloissa: uusi Pendolino S 220 on ulkonäöltään likimain aiemman Pendolinon näköinen. (MTV3, STT)

Nykyiset postimerkit kelpaavat 10 vuotta

Posti hyväksyy markka-arvoiset postimerkit seuraavan kymmenen vuoden ajan eli vuoden 2011 loppuun asti. Markka-arvoisia merkkejä voidaan käyttää rinnakkain euromerkkien kanssa ensi vuoden alusta. Markkamerkkejä ei enää kuitenkaan myydä sen jälkeen eikä niitä vaihdeta tai lunasteta takaisin. (SS)

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 2001: \$4,785.00

Raivaaja Finnish Historical Fund

In memory of Myra V. Minkkinen

Capt. & Mrs. E.O. Minkkinen

Westminster, MA\$20.00

Fisheries Service of the Maryland Department of Natural Resources, Annapolis, MD\$45.00

In memory of Liisa & Chet Talix

Brian A. Stanwood & Ann L. Ratila\$10.00

In memory of Noriko Häggblom

Sylvia Bjornholm, Quincy, MA\$25.00

In memory of Helen Harvi

Sylvia Bjornholm, Quincy, MA\$25.00

In memory of Mary Mattila

Aina I. Mäkelä, Storrs-Msfd, CT\$10.00

Kittos lahjoituksestanne!

Thank you for your donations!

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779

(THE PIONEER) - Established 1905

(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first two weeks of August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass. POSTMASTER: Send address changes to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR
BUSINESS MANAGER

Marita Cauthen
Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.

Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.

(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00

OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Viisumiarpajaiset

WASHINGTON, D.C. - U.S. ulkoministeriö pitää jälleen viisumiarpajaiset, minkä alaisuudessa noin 50,000 ihmismisellä on mahdollisuus voittaa siirtolaisviisumi.

Suomi on arpajaisiin oikeutettujen Euroopan maiden joukossa.

Anomukset tulee postittaa lokakuun 1. ja 31. päivän välisenä aikana. Aikaisemmin tai myöhemmin saapuneita anomuksia ei oteta mukaan.

Anomusprosessiin voi tutustua yksityiskohtia myöden ulkoministeriön web-sivulla: <http://www.state.gov>

Lisätietoja saa myös numerosta 203-331-7199.

*Satelenkin päivä on
kirkas Raivaaja
lukissa*

Presidentti Halonen:

Suomen ulkopoliitiikka ei ole muuttunut

Suomen tasavallan presidentti Tarja Halonen kiistää, että Suomen ulkopoliittinen linja olisi muuttunut myönteisemmäksi Naton laajentumiselle.

Ministeri Kimmo Sasin (kok) vaatima selvitys Naton laajentumisen vaikutuksista Suomeen on Halosen mielestä tarpeeton.

Toinen ulkopoliittikan kuuma aihe, suhtautuminen Israelin sai presidentin mieteliämmäksi: ulkoministeri Erkki Tuomioja olisi Halosen mielestä voinut valita sanansa tarkemmin.

Uusi turvallisuuspoliittinen selvitys Baltian maiden lähestyvän Nato-jäsenyyden johdosta ei ole tarpeellinen, sanoi presidentti Tarja Halonen äskettäin.

Halonen sanoi jo edellisen

turvallisuuspoliittisen selonteon perustuvan oletukselle, että EU ja Nato saavat uusia jäseniä. Eduskunnalla on nyt syksyllä mahdollisuus keskustella kaikista siihen liittyvistä asioista sekä kuunnella asiantuntijoita.

Halonen ei halunnut arvutella sillä, miten Suomen Nato-hakemus otettaisiin vastaan. Hän muistutti, ettei Suomi ole kieltänyt jäsenyyttä tulevaisuudessa eikä myöskään ilmoittanut liittyvänsä. Halosen mukaan suomi ei olisi hakijoiden huonoimmas- ta päässä.

Halosen mielestä riittää hyvin, että uutta selontekoa pohditaan vuosina 2003-2004, kun Nato on tehnyt laajentumispäätöksensä marraskuun 2002 huippukoukussa.

(MTV3)

Anita Hallama kuvaa taitavasti Urho Kekkosta

Pitkäaikaisena Suomen Moskovan suurlähettiläänä ja Urho Kekkosen luottomiehenä tunnetuksi tulleen diplomaatin, rouva Anita Hallama, osallistui keuhkokuumeen taustalla presidentin viralliselle valtiotvierailulle Jugoslaviaan Sylvi Kekkosen seuralaisena.

Rouvien vieraillessa Titon puolison Jovankan luona Sylvi Kekkosen heittäytyi täysin puhumattomaksi jättäen seurustelusta huolehtimisen Anita Hallaman vastuulle. Tämä antoi presidentin puolison seuralaiselle syyn epäillä, että terävisilmäinen Sylvi Kekkosen oli huomannut heti sen, mistä pian oli tuleva tasavallan ykkösjouko: Urho Kekkosen ja Anita Hallaman välillä syttyi rakkaus, jonka vaiheita valtakunnan poliittinen kermama ja muut uteliaat saivat

seurata ja arvailla aina 1970-luvun lopulle asti.

Nyt Anita Hallama on kuitenkin päättänyt tulla omien sanojensa mukaan yhden ainoan kerran - julkisuuteen ja esittää oman totuutensa häntä Urho Kekkoseen yhdistäneestä siteestä. Tämän hän tekee julkaisemalla otteita päiväkirjastaan, jonka olemassaolon hän uskoo olevan yllätyksenä jopa läheisimmilleen.

Lopputuloksena on merkittävä kooste neliödraamasta, johon osallisista vain yhdestä pirtyy jonkinlainen käsitys.

Tämä yksi on tietysti Urho Kekkosen, jonka kirjeitä referoidaan, siteerataan ja kopioidaan. Sen sijaan on hiukan yllättävää, kuinka taitavasti Hallama profiloi Kekkosta jättäen samalla itsestään lähes kaiken kertomatta. (HS)

Jean Sibeliukselta valmisteilla

neljä elokuvaa

Jean Sibeliukselta on valmisteilla neljä elokuvaa

Timo Koivusalo haluaa tuoda säveltäjän lähelle ihmisiä. Hän ei ole ensimmäinen vaan neljäs mies, joka on samanaikaisesti puuhaamassa elokuvaa säveltäjä Jean Sibeliukselta.

Koivusalo julkisti äskettäin aikomuksensa tehdä säveltäjämestarin "oikeannäköisen ison elokuvan". Sen pitäisi valmistua syyskuu 2003.

Koivusalo, joka on menestynyt Reino Helismaan, Tapio Rautavaaran ja Irwin Goodmanin elämäkerturina, haluaa tuoda säveltäjän lähelle tavallista ihmistä.

"Sibelius ei ollut vaan monumentti. Hän kamppaili esimerkiksi melkein koko ikänsä velkojen kanssa."

Tuottamalleen ja ohjaamalleen filmille Koivusalo aikoo antaa nimeksi Sibelius tai Jean Sibelius. Tuekseen hän uskoo saavansa Yleisradion. Elokuvasaatiön tuotantoneuvojan luokse hän on vasta menossa.

Sopimus on hänen mukaansa kirjoitettu myös tutun levytysyhtiön, Disneyn konserniin kuuluvan Buena Vistan kanssa.

Elokuvasaatiön tuotantotohtajan Erkki Astalan mukaan tällaista projektia ei tuoteta pelkästään suomalaisella rahalla.

Samanhenkisellä asialla ovat saatiön pakeilla käyneet jo Kinoproduction ja Fantasiafilmi.

Kinoproductionin toimitusjohtaja Claes Olsson on hahmotellut elokuvaa Sibeliuksen elämästä vuosina 1924-41, jona aikana tämä valmisti kahdeksatta sinfoniaa, mutta tyytymättömänä työn laatuun ilmeisesti hävitti sen sodan aikana.

Olsson aikoi aluksi dokumenttia, mutta nyt on tekeillä fiktiio. Sillä on vasta työnimi, Säveltämisen pakko, ja käsikirjoitus on lopullista läpikirjoittamista varten. Sibelius-tietäjien avulla Olsson on harvoinut esiin faktoja säveltäjän henkilökohtaisia ominaisuuksista, tavoista ja totumuksista.

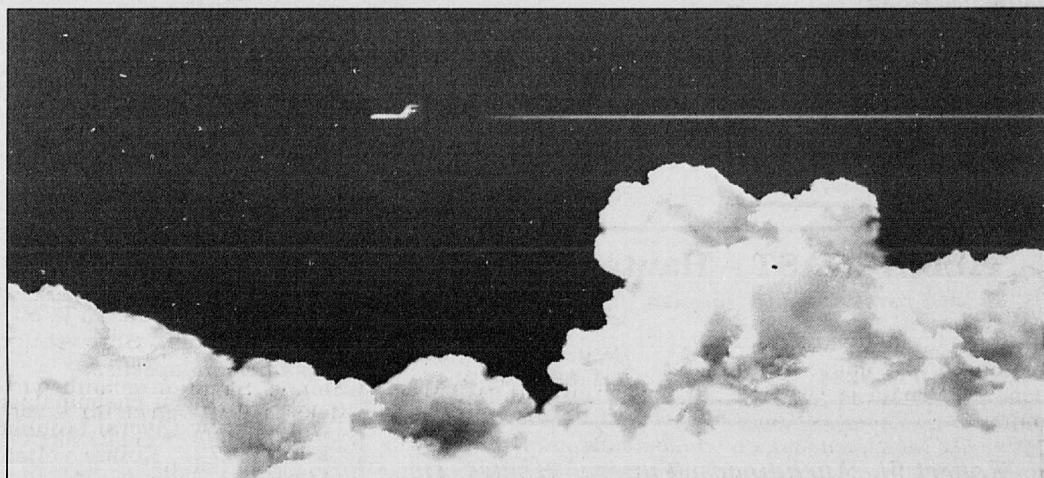
Olsson aikoo Koivusalon tavoin tehdä suurelokuvan, joka valmistuisi syyskuu 2003. Hänen elokuvassaan tullaan puhumaan ruotsia, suomea ja saksaa, jota Sibelius siroteli muuhun puheeseensa.

Olssonin tallissa valmistelee omaa Sibelius-taiteellista elokuvansa sivuvaavaa elokuvansa mestarin tyttärenpoika Anssi Blomstedt. Hänen Citadel-nimen saanut elokuvansa käsittelee hänen vanhempiaan, Sibeliuksen nuorinta tytärtä Heidiä ja tämän miestä Aulis Blomstedtia.

Tapahtumat keskittyvät 1950-luvun Munkkiniemeen, mutta säveltäjä on vahvasti mukana kerronnassa. "Hän oli silloin jo vauras", tuottaja Olsson sanoo. Citadelin on kirjoittanut Yrjö-Juhani Renvall.

Fantasiafilmin Asko Apajalahti sai vastikään käsikirjoitustukea työhön, jonka nimi on Valse Triste. Hän on rajannut aiheeseen Aino ja Jannen avioliiton ja kohdentanut huomionsa erityisesti ensimmäisiin vuosiin Ainolassa.

Näitä neljää ohjaajaa pidemmällä on Yleisradion TV1. Se esittää 5. marraskuuta elokuvan Puhtaaksi kirjoittaja, jossa ratkotaan kadonneen kahdeksannen sinfonian mysteeriä. Harri Virtasen kirjoittamassa ja Hannu Heikinheimon ohjaamassa elokuvassa Sibelius esittää Oiva Loh-
(HS)

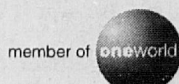


"SYKSYKSI EUROOPPAAN" HINNAT

M/P New Yorkista	9. syysk. - 15. lokak.	16. lokak. - 31. maalisk.	M/P New Yorkista	9. syysk. - 15. lokak.	16. lokak. - 31. maalisk.
Helsinki	\$529	\$468	Wien	\$478	\$428
Tukholma	\$475	\$425	Moskova	\$529	\$468
Oslo	\$475	\$425	Pietari	\$529	\$468
Kööpenhamina	\$475	\$425	Tallinna	\$529	\$479
Varsova	\$478	\$418	Riika	\$529	\$479
Budapest	\$478	\$428	Vilna	\$529	\$479
Praha	\$478	\$428			

Tiedustelut ja varaukset, ota yhteyttä matkatoimistosi tai Finnairiin, 1-800-950-5000.

www.finnair.com



Hinnat henkilöitä, edestakainen lento New Yorkista. Hinta ei sisällä 12.40 dollarin, 14.00 dollarin ja korkeintaan 12.00 dollarin veroja ja lentokenttämaksuja. Hinnat voimassa maanantaista torstaihin tapahtuvilla lähdöillä. Viikonloppulähdöt 25 dollaria kalliimmat molempiin suuntiin. Varaukset tehtävä ja liput lunastettava 15. lokakuuta mennessä. Hinnat korkeammat 11. - 25. joulukuuta välisenä aikana. Muutokset paluumatkan osalta mahdollisia 150 dollarin veloituksella. Oikeudet muutoksiin pidätetään. Lippuja ei lunasteta takaisin, lauantaiyöpyminen vaaditaan. Matkan enimmäiskesto 1 kuukausi. Myös muut rajoitukset mahdollisia.

Erikoistarjous uusille RAIVAAJAN tilaajille!

Kolme kuukautta kahdeksalla dollarilla! Joka viikko ilmestyvän kaksikielisen RAIVAAJAN avulla pysytte ajan tasalla sekä Suomen että amerikansuomalaisen yhteisön uutisten suhteen. Tilatkaa jo tänään!

Nimi _____

Osoite _____

Huom.: Tämä tarjous on voimassa vain USA:ssa asuville uusille tilaajille syysk. 30, 2001 asti. Vakinaiset USA:n tilaushinnat ovat \$28.00 vuosi, \$20.00 puoli vuotta ja \$16.00 kolme kuukautta. Lähettäkää kuponki sekkeineen osoitteella: Raivaaja Publishing Company, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

Hieno ja halpa keino esitellä RAIVAAJA ystäville!

Kuolleita

Alice E. Lucas

GARDNER, MA - Alice E. (Wironen) Lucas, 90, 234 Conant St., kuoli elok. 24, 2001 Heywood sairaalassa sairautensa seurauksena. Hän oli 1996 kuolleen Sylvester P. Lucasin leski.

Hän oli syntynyt Elyssa (MN) Victor ja Lissa Greta (Liedes) Wirosen tyttärenä ja oli asunut suurimman osan elämästään Gardnerissa.

Kaipaamaan jäi kaksi poikaa, David P. Lucas, Gardner ja Lawrence P. Lucas, Belchertown; kaksi tyttäretä, Mary E. Liptrap, Gardner ja Elaine E. Berg, Dillon, CO; kaksi veljeä, Francis Wironen, Gardner ja William Wironen, Old Lyme, CT; sisko Theresa Leeger, Gardner; kolme lastenlasta; kaksi lastenlasten lasta; sekä sisarusten lapsia.

Hautaaminen St. Johnin hautausmaahan.

Mary E. Mattila

TROY, NH - Mary E. Mattila, 88, South Main St., kuoli huhtik. 17, 2001 Maplewood hoitokodissa Westmorelandissa, missä hän oli ollut potilaana vuodesta 1994. Hän oli 1998 kuolleen Elmer Tauno Mattilan leski.

Hän oli syntynyt jouluk. 10, 1912 Marlborough'ssa John ja Suzanna (Hautamäki) Aron tyttärenä. Hän kävi paikallisia kouluja.

Troy'ssa Mattila oli asunut vuodesta 1931. Monia vuosia hän oli työskennellyt kutojana Troy Mills tehtaassa.

Kaipaamaan jäi tytär Maryann Mattila, Mattapoisett, MA; sisko Saimi Houghton, Swanzey; kaksi lastenlasta, Jody Poirier, Troy ja Susan Mitchell, Mattapoisett; viisi lastenlasten lasta; yksi lastenlapsen lapsenlapsi; sekä useita sisarusten lapsia.

Vainajaa voi muistaa lahjoituksella: the activities fund at Maplewood Nursing Home, River Road, Westmoreland, NH 03467.

Charles A. Lindholm

RUTLAND, VT - Charles A. Lindholm, 95, kuoli elok. 25, 2001 Eden Park hoitokodissa.

Hän oli syntynyt tammik. 27, 1906 Maynardissa (MA) Hjalmar ja Karolina (Kreada) Lindholmien poikana. Hän oli päässyt Newport High Schoolista (NH).

Lindholm oli omistanut veljiensä Martinin, Alexin ja Frankin kanssa Lindholm's Market kaupan Newportissa (NH) 1929. Vuonna 1932 he ostivat Lakeside Hotelin Lake Sunapee'ssa (NH), minkä he omistivat vuoteen 1943.

Edesmennyt muutti Rutlandiin, missä he avasivat Lindholm's Market liikkeen ja Lindholm's Diner ravintolan ja vuonna 1947 Lindholm Motors autoliikkeen. Monia vuosia hän vastasi North Main Streetillä sijainneen ravintolan toiminnasta.

Vapaa-aikanaan Lindholm metsästi, kalasti, hiihteli ja lumikenkäili.

Kaipaamaan jäi puoliso Virginia (Davis) Lindholm; tytärpuoli Enez Segalla Dale, Lexington Park, MD; tytärpuolen tytär; sisarusten lapset, Jean Des Marais, Wiliston, Carolyn Miller, Rutland, Justin Lindholm, Rutland ja Michael Lindholm, Shrewsbury; sekä heidän lapsensa.

Edesmennyn ensimmäinen vaimo Ruby (Ayers) Lindholm kuoli 1972. Kolme veljeä, Martin, Alex ja Frank olivat myös kuolleet aikaisemmin.

Hautaaminen Evergreen hautausmaahan.



AMERICAN-FINNISH NURSING HOME
A Division of
Finnish-American Rest Home, Inc.
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

7. syyskuuta

Syyskuinen tervehdys Lepokodilta!

Tervehdys myös Lepokodin kuorolta, Talon Laulajilta, jotka valmistautuvat lauantain Annan Majan juhliin muutamalla laululla. Syksy on tuonut viikottain harjoittelevan kuoron runsas-lukuisena kokoon.

Laulajistamme Aili Räikkönen on tullut takaisin kokoon kesän kestäneeltä matkalta pohjoisvaltioista tyttäriensä luota. Tervetuloa, Aili, takaisin Lepokodille. Ehdimmekin jo kaivata sinua.

Uudet asukkaamme Aili Tokkola, Ella Hanttu ja Taimi Kallio tulivat myös vahvistamaan laulujoukkoamme. Tosin Taimi on jo laulanut kuorossa aikaisemminkin. Tervetuloa Lepokodin kuoroon.

Kuoron johtajamme sekä viululla meitä säestävä Henry Forster tulee uskollisesti viikko toisensa jälkeen meitä laulattamaan vaimonsa Fibin kanssa. Laulamme "Tuoli" on ilta tähti sille laulan... Henry ohjaa kuoroa sanomalla: "Pitää laulaa keuhkuvasti, niin kuin veneen kannella." Näin kuorolaiset pääsevät tuntemaan.

Muutettuaan Floridaan asumaan Henry alkoi tulla Lepokodille soittamaan jo v. 1979 Irja Finnen kanssa. Hän kertoo aloittaneensa johtamaan kuoroa noin viisi vuotta sitten silloisen toiminnanohjaaja

Anu Delcourtin kehoitukselta.

Sitä ennen joukko laulavaisia kokoontui yhdessä laulamaan omaksi ilokseen Janet Kiven johdolla viikottain. Henry aloitti ohjelmien harjoitukset ja niinpä kuorolla on esiintymisiä noin kerran kuukaudessa. Henry toimii myös Lepokodin johtokunnassa.

Lepokodin ulkopuolelta kuoroon mukaan tulevat Pearl Järvi, jota vielä odottelemme saapuvaksi kesälomamatkaltaan laulamaan altoääntä, sekä Helvi Väänänen, joka on meidän luova voima suunnitellensa rekvisiittaa ja kuoroasuja.

Muut laululintumme ovat Jenny Olsson, Taimi Kontunen, Eira Tuominen, Pentti Seppälä, Leo Jaakkola, jolle toivomme pikaista paranemista, sekä Vera Marks, joka laulaa myös sooloja kahvitunneillamme. Vera onkin ollut viihdetoiminnassa, lauluin ja näytelmin mukana kerhotalolla pitkän aikaa. Näin kuoromme käy innokkaana syyskauteen toivotellen kaikille suomalaisille oikein hyvää syksyä.

Terveisin ANNE

Spede Pasanen on kuollut

Suomalaisen viihteen monitoimimies Pertti "Spede" Pasanen kuoli viime viikon lopulla. Pasanen kuoli sydänkohtaukseen Kirkkonummen Sarvikin golfkentällä. Hän oli kuollessaan 71-vuotias.

Spede Pasanen oli viihteen monitoimimies. Hän toimi uransa aikana muun muassa elokuvaohjaajana ja televisiotuottajana. Pasanen myös käsikirjoitti elokuvia, kuten lähes kaikki suuren suosion saaneet Uno Turhapuro-sarjan osat.

Pasanen loi useita rakastettuja elokuvahahmoja, joista varmasti tunnetuin on Vesa-Matti Loirin esittämä Uno.

Lisäksi Pasanen tunnettiin lukuisista viihdeohjelmistaan, joita esitettiin pääosin MTV3-kanavalla. Hänen ohjelmistaan tv-tuotannossa ovat tällä hetkellä Speden Spelit ja Kymppitonni.

Monet Pasanen elokuvista ovat Suomen kaikkien aikojen katsotuin joukossa. Parhaina vuosina elokuvia syntyi jopa kolme vuodessa.

Spede Pasanen oli myös innokas erilaisten teknisten laitteiden kehittäjä. (MTV3)

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntaiamu asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Syyskuun hengelliset tilaisuudet sunnuntaisin Elm St. Lähetyskirkossa klo 2 i.p.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St.

Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelukset sunnuntaisin klo 9:30 aam. Py-

häkoulu klo 11.

Kuoron harjoitukset tiistaisin klo 7 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2 i.p. Nuorisoryhmä kokoontuu lauantaisin klo 6 ill.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Perjantaisin klo 1:00 ip. suomenkielinen raamattutunti.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11:00 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11:00-12:00 aikuisten raamattutunti.

Sunnuntaina, 16. syyskuuta Suomenkielinen Naistenliitto kokoontuu klo 3:30 i.p.

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO
Palvelun Norwoodia ja ympäristöä

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 781-762-1509

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Donald G. Dufault John A. Bosk Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

MASCIARELLI FAMILY FUNERAL HOMES

For over 50 years, families have depended on our funeral services. Convenience is an important part of our service, with 5 locations to choose from.



SAWYER-MILLER-MASCIARELLI FUNERAL HOMES

978/345-6778 • fax 978/345-4899

Michael D. Masciarelli and John F. Masciarelli, Walter Taylor, Funeral Directors

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston and Princeton

Anselm Lampi

By Toivo Tamminen
Translated by Roy Helander

This is the fourteenth in a series of articles on historical Finnish American recording artists.

Toivo Tamminen, the author of these articles, has spent over a decade researching the life and work of the men and women whose voices and music have been preserved on old phonograph recordings. He lives in Riihimäki, Finland.

Roy Helander, the translator of these articles, has been an observer of and participant in the Finnish American music scene for over six decades. He lives in Maynard (MA).

The publication of this article in RAIVAAJA is being supported in part by a grant from the Finlandia Foundation Trust.

Anselm (Ansu) M. Lampi was born in New Ipswich (NH) on March 31, 1909. His parents had come to America as a young couple from Perho. His father, Matti, had been an accordionist back in Finland and he also played for dances at the Torppa Hall in New Ipswich.

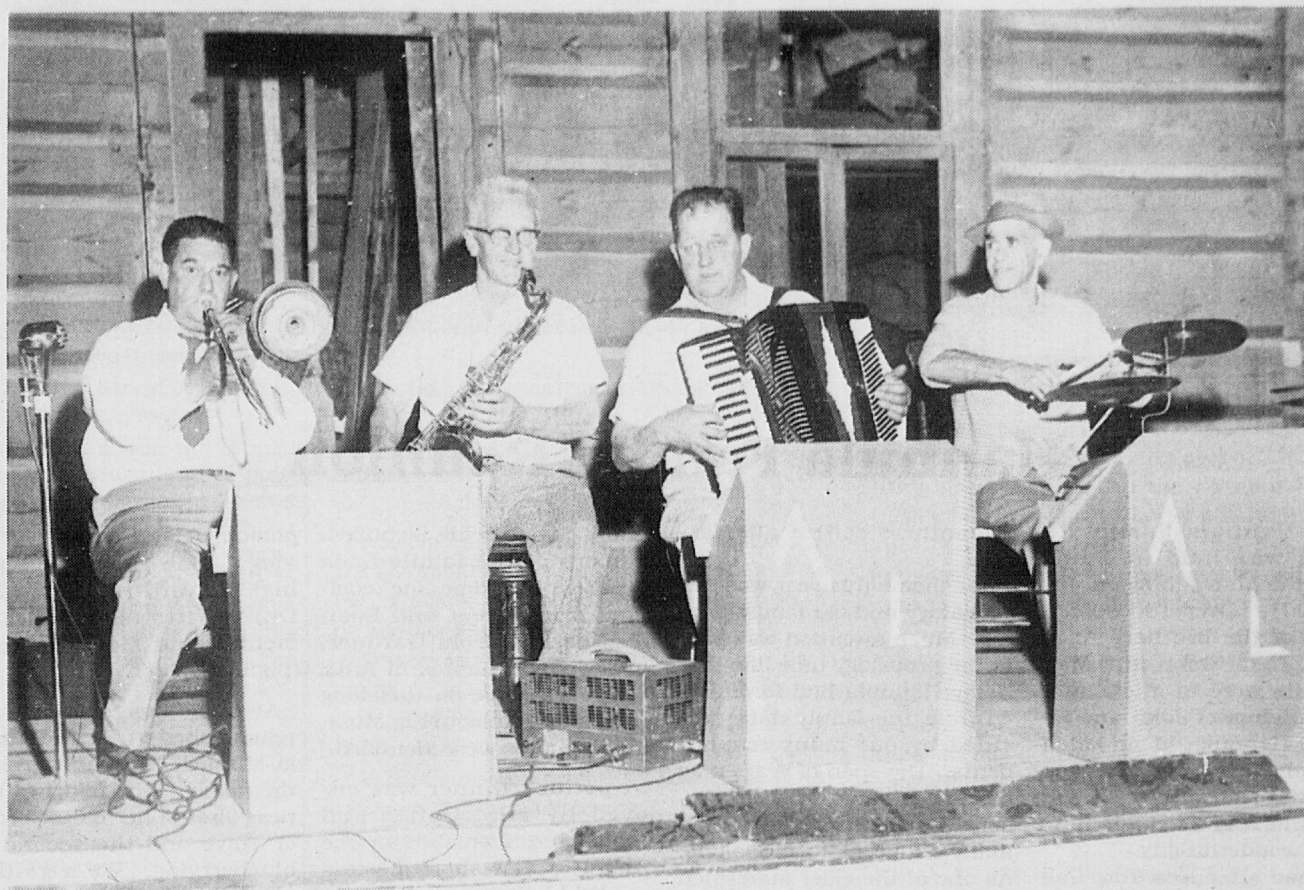
Ansu secretly practiced on his father's accordion, until the father heard him one day at the age of 13. After this, Ansu was allowed to play with his father at the Torppa Hall dances. Little by little, Ansu was allowed to play for the farmers by himself.

1928 he joined the Emil Hanninen orchestra, moving with them to play at the famous Workers' Hall (Fifth Ave. Hall) in New York City. Later Hanninen left his orchestra to Ansu Lampi when it became known as the Lampi Trio.

In the six recordings made for Victor Company on April 28, 1930, the trio was made up of Anselm Lampi, accordion; Arthur Williams, saxophone; and Elis Oksanen, xylophone.

Ansu Lampi had to make his living at many trades and so he often travelled far to find a job. In 1932 he and his wife Lillian left for the west coast, where he found a job on a fishing boat on its way to Alaska. He played the accordion evenings for the crew as well as for the sailors and locals in the various ports.

In 1934 Ansu Lampi returned to the New York area, playing also at the Imatra Hall in Brooklyn. In the years 1937-39 Ansu Lampi's family made their living in Ashby (MA). Ansu worked at the nearby Norton Company in Worcester and on Saturday evenings he played for dances at the Ashby Maja, at Saima



Ansu Lampi's orchestra at Saima Park, Fitchburg (MA) in the 1950s. Left to right: Wihtelin, Kunellus, Lampi and Fred Baho.

Photos courtesy of Toivo Tamminen

Hall in Fitchburg (MA), at the Torppa in New Ipswich and in Templeton (MA). The years 1940-41 were spent in New York again.

The following year 1942 the Lampis returned to Massachusetts, building a home in Fitchburg. They lived there until 1944, when the family made their final home in Ashby. Ansu owned a 100-acre farm, but he made most of his income as a machine

operator in a factory. At this time he formed the four-man Ansu Lampi Orchestra, which played at nearby halls and radio stations in addition to the Ashby Maja.

The orchestra, in various make-ups, lasted 20 years and various cassettes attest to its existence. The 1940's and 50's were the busiest time in his musical career. His popularity is shown by the fact that he was invited to play in

Florida for two winters. The winter of 1948-49 he played at the Finnish American Club Hall in New Port Richey and the winter of 1956-57 at the Tourist Club in Lantana.

In addition to music, he also worked as a plumber and an electrician. In his home town of Ashby, Ansu Lampi served as an assistant police officer as well as on town boards. He later founded the Lampi Machine Rebuilding Co., which he ran until his retirement in 1969. He gave up

playing for dancing in the same year. He died at home in Ashby on June 30, 1972.

Researching the lives and work of old-time Finnish American recording artists like Anselm Lampi is an ongoing project. Additional information about them is welcome and needed.

Contact Raivaaja, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054; tel. 978-343-3822; FAX 978-343-8147; or e-mail raivaaja@net1plus.com



Ansu Lampi in 1956

The publication of this translation in RAIVAAJA is being supported in part by a grant from the Finlandia Foundation Trust.

Sports Roundup

by Harri Siitonen

Fredericks is back

Recovering from serious injuries, the popular all-time great Frank Fredericks of Namibia showed some of his old flair in the men's 100M sprint with a 10.28 second victory far from his pre-injury 9.86 best. Jamal al Saffer of Saudi Arabia was second with 10.34.

But Markus Pöyhönen saved the day for Finland with his personal best by beating Salem al Jami, another Saudi, 10.36 to 10.51. (Finnish record holder Tommi Hartonen (10.21) did not compete at Lahti.)

Johanna Manninen continued to delight her Finnish fans by finishing second only to Russia's Julia Tabakova with 11.52 to the winner's

11.46. Besides, she defeated Russian Marina Kislova who was third in 11.66. Both of these women have had better times this year than Manninen's 11.33 PB at Edmonton. Tabakova also won the women's 200M (23.57) with Ilona Ranta second (24.59).

Sundstedt bikes to win

Finland's long distance bicycling star Pia Sundstedt raced to victory in a 472-kilometer women's cross-country bike race in Quebec, Canada on Aug. 27. She finished 21 seconds ahead of second place Anke Erlank of South Africa.

Sundstedt will now begin to prepare for the world championships in Portugal where she says she hopes to medal.



Family reunion participants

photo: Lloyd Hannula

Hannula Family Reunion

The Hannula Family Reunion was held at Saima Park, Fitchburg (MA) on July 29, 2001. Over 100 descendants of the brothers Antti, Klaus, Niku, John and Matti Hannula were in attendance. Two children of John and Karoliina Hannula, Vieno Mitchell and Waino (Butch) were our elder statespersons. With 55 adults and 47 children, we had a wonderful mix.

We had attendees from California - Bruce Mitchell and his sister Susan Mitchell Kimberly; from Oregon - Jeanne Hannula Russell and her daughter Katharine, and from Oklahoma Andrea Hannula Barber and her children Rick and Amelia.

The core of our family still lives in the Gardner-Fitchburg area where our great

grandfathers settled after arrival.

Our theme this year was our genealogy and old family photos. Much attention was paid to the genealogy time line that Betsy Hannula had formulated from the family data provided by our many respondents. The span of years may have been short, 1873 to present, but it incorporated the many additions to the family. As one of the elder statesmen of the family, Reino Hannula, stated in his short greetings, "...the five brothers would be amazed at the number of descendants that are now around."

A long table with many photos was also available for viewing. Among the items was a 1950 photo of Klaus Hannula's 75th birthday with

all the guests being identified. A photo of the family Soda Works with a "time line" compiled from street and business listings from Gardner, and archival photos of Antti Hannula's store on Rollstone Street in Fitchburg. Most, not all photos were identified.

A potluck dinner was enjoyed by all. Coffee and drinks were furnished by the committee. A short meeting was held before a group photo was taken.

Lloyd Hannula was M.C. After welcoming all, he introduced and thanked his committee which consisted of: Martha Kuokkanen and Linda Stone (kitchen detail), Barbara and Wesley Landry (registration), Judy Morse (children's activities and group

photo), Betsy Hannula (genealogy), Bob Hannula (parking), Edward Hannula (ice), Dennis Pitts (site arrangements), and Lloyd Hannula (photo display).

At this time the floor was relinquished to Vieno Hannula Mitchell, the matriarch of the family. She told two stories: first of her oldest brother Toivo and the second on blueberrying. We were then assembled for a group picture under the guidance of Judy Morse. After much arranging and many groupings much film was exposed.

We continued socializing for the rest of the afternoon, already sharing ideas for next year's event.

Lloyd Hannula

Late President Kekkonen's mistress publishes book

HELSINKI - The wife of a former Finnish diplomat released a book last Thursday about her romantic liaison with long-serving president Urho Kekkonen, confirming a relationship that was for decades an open secret.

Anita Hallama, now 76, says in "Sydämen kieltä sydämele", or "A heart speaks to a heart", that she was the mistress of Finland's longest-serving president for years, starting in the early 1960s and continuing during the period her husband Jaakko served as Finland's ambassador to the Soviet Union.

The book, published by Otava, is based on Hallama's letters from Finland's most powerful post-war politician. As president from 1956-1981, he ruled with a firm hand while Finland walked a tight-rope between the West and the Soviet Union.

Since Kekkonen's death in 1986, discussion in Finland has started to focus on his years in power, with Prime Minister Paavo Lipponen causing a stir last year when he said Kekkonen was a great leader, but that the means he used to lead were sometimes questionable.

Hallama's book shows Kekkonen discussed sensitive political matters with his mistress, and in July 1970 he even told her about upcoming policy regarding the Soviet Union before discussing the matter with her husband, who was then ambassador.

"Urho said he would invite (Russian ambassador) Belyakov to (the President's residence) and present him with a direct threat: either the Soviet Union recognises Finland's neutrality... or he will resign from his post as president of the republic," Hallama wrote on July 14, 1970.

She added Kekkonen urged her to tell this to her husband.

Hallama's book also includes Kekkonen's comments on Finnish domestic policy, gossip from the president's trips abroad, and love letters details as well.

"I had to tell Prince Bertil (of Sweden) that I have loved you for almost 10 years, which Bertil said he could well understand," reads an excerpt from one of Kekkonen's letters in March 1972.

Both Kekkonen's wife Sylvi and Hallama's husband were aware of the relationship.

"They, for their own reasons, accepted it and even consciously or unconsciously acted in a way which caused our communication with Urho Kekkonen to continue," Hallama said. (Reuters)

FHSS

The translation so many have been waiting for!

Under the North Star

By Väinö Linna

Translated by Richard Impola

Väinö Linna's classic, monumental trilogy *Täällä Pohjantähden alla* is now available in English, elegantly translated by Richard Impola.

Under the North Star is volume one of the trilogy. This historical novel offers a comprehensive account of the social and economic realities of the mainstay of the Finnish rural populace at the turn of the 20th century (1884-1907). It depicts the hopes, dreams and experiences of Jussi and Alma Koskela and their children in the rural village of Pentti's Corner in south central Finland. The experience of the book's characters are representative of the mounting discontent and transformations taking place in Finland at that time.

Soft cover, 398 pages

\$19.95 plus \$3 for postage & handling

Mass. residents must also add \$1 state sales tax

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Finnish Heritage Society Sovittaja

Rutland, MA

Artists and craftsmen wanted

The final event marking the 75th anniversary celebration of Sovittaja Park will be an Arts and Craft Fair to be held at the park on Sunday, September 23 from 2-5 p.m.

Members of the Finnish community who are artists or craftspersons are invited to display and exhibit their works. Also welcome at the fair for display are pieces created by members of the community who are no longer with us, but who left behind pieces now cherished by family and friends.

Crafts brought or sent from Finland are also wanted for display.

Please contact chairmen Barry and Katy Heiniluoma (978) 928-4428 for information and to reserve a place for your works. There is no charge to exhibit.

The public is cordially invited to attend this event held at Sovittaja Park on Demond Pond, off Pleasantdale Road.

'2001 A Viking Odyssey' ASFLA Scandinavian festival theme

LOS ANGELES - "2001 A Viking Odyssey" is the theme of the American Scandinavian Foundation of Los Angeles 19th annual Scandinavian Festival on Saturday, October 13th from 10 a.m. - 6 p.m. at MGM Plaza in Santa Monica.

The popular daylong event welcomes all to enjoy Nordic contributions to the wonderful diversity of Southern California with Scandinavian music, folk dancing, drama, foods, bar, arts and crafts, and imports, a children's corner, a colorful parade of national costumes, special guests, tombola, and a festival raffle!

The festival theme "2001 A Viking Odyssey" celebrates a Viking invasion of Southern California this fall as we prepare the way for the Viking exhibit coming to the Los Angeles County Museum of Natural History. The exhibit *Vikings - the North Atlantic Saga* will arrive in Exposition Park in November.

Finale of the day is the Festival Raffle awarding Double Grand Prizes as long-

time festival partners Finnair and SAS present two lucky grand prize winners with two tickets each for travel to Scandinavia. Proceeds from the day support the work of ASFLA including the ASFLA scholarship program, which annually awards seven scholarships for upper-division and graduate students at Los Angeles area colleges and universities. This year's recipients will receive their awards at the festival.

MGM Plaza is at 26th and Colorado in Santa Monica (I-10 west of the 405 to Cloverfield, 26th Street Exit, then north to Colorado St.)

ASFLA is a non-profit cultural and educational organization with an "international spirit" founded in 1939 for Scandinavians and non-Scandinavians dedicated to friendship and exchange between the Nordic countries and the United States. The festival is part of the Los Angeles County Board of Supervisors' October Cultural Diversity Month.

ASFLA

Visa Lottery applications available

WASHINGTON, D.C. - The U.S. Department of State has announced that the mail-in period for the next Diversity Visa lottery (DV-2003) will be held between noon on October 1, 2001 and noon on October 31, 2001.

Those who choose to enter the DV-2003 lottery should obtain a copy of the instructions in the "Visa Bulletin," which may be found at the Bureau of Consular Affairs web site: <http://travel.state.gov>.

Section 203(c) of the Immigration Act of 1990 makes available up to 55,000 permanent resident immigrant visas each year by random selection through a Diversity Visa lottery (DV-2003). The visas are distributed among six geographic regions with a greater number of visas going to regions with lower rates of immigration, and no visas going to citizens of countries sending more than 50,000 immigrants to the U.S. in the past five years. Within each region, no one country may receive more than 7 percent of the available Diversity Visas in any one year.

There is no specific format for the entry, but it is important to provide all the information requested. Entries for the DV-2003 Diversity Visa Lottery must be received at one of the Kentucky Consular Center mailing addresses during the mail-in period.

Entries sent to the wrong address or received before or after this period will be disqualified regardless of when they are postmarked.

Information about visa allot-

ments for each region is determined by the Immigration and Naturalization Service (INS) each year according to a formula specified in Section 203(c) of the Immigration and Nationality Act.

EUROPE: All countries are eligible except Great Britain (United Kingdom) and its dependent territories. (Northern Ireland is eligible.) Finnish citizens are qualified to apply for this Visa Lottery.

The mailing address for European applicants is:
DV-2003 Program
Kentucky Consular Center
3003 Visa Crest
Migrate, KY 41903-3000

The selection of winners is made at random and no outside service can improve an applicant's chances of being chosen or guarantee an entry will win. Any service that claims it can improve an applicant's odds would be promising something it cannot deliver. Nevertheless, applicants may use outside assistance, if that is their choice.

Only successful applicants will be notified by mail by the Kentucky Consular Center at the address listed on their entry. The notifications will be sent between April and June 2002, along with instructions on how to apply for an immigrant visa. Applicants must meet all eligibility requirements under U.S. law to be issued a visa.

Interested persons may call (202) 331-7199, which describes the various means to obtain further details on entering the DV-2003 program.

U.S. Department of State

News from Finland

Evli Securities aims to cut 21 percent of staff

Evli Securities, one of Finland's leading brokerages, said recently it aimed to slash costs by 20 percent due to weak market conditions and it had started talks to lay off 70 people - 21 percent of its staff.

"The market situation has weakened considerably and the firm's revenues have shrunk, but costs have not fallen significantly," Evli said in a statement.

"There are no signs of improvement in the market situation in sight, so we will try to cut costs," it said.

Evli said it had a current staff of 340. (Reuters)

NATO membership discussed again

President Tarja Halonen's recent statement that NATO membership for the Baltic states was only a matter of time has sparked a discussion on whether Finland should join NATO.

Conservative Trade Minister Kimmo Sasi called for a study of the potential effects on Finland of NATO's possible enlargement to the Baltic region.

"If it is considered that the Baltic countries joining NATO would increase stability in northern Europe, one would think that Finland joining would increase it too. One should consider whether that is the case," he said.

Sasi's suggestion caused Prime Minister Paavo Lipponen (SDP) to say it was not necessary for the government to launch a study of the matter.

(Hbl, HS, TS)

Bits and pieces

The building permit for Finland's fifth nuclear power plant could proceed to parliament this year. A decision about a complaint made over the municipal council of Eurajoki accepting the building of a reactor in the area could come by mid-September. (AL)

Small civilian airports in Finland make huge losses, but a cooperation system with the main Helsinki-Vantaa airport keeps them alive, said the financial director of the CAA Finland aviation authority (Ilmailulaitos). (HS)

According to *Aamulehti*, Finland aims to strengthen its presence in the crisis control troops planned by the European Union and will soon announce 400 more soldiers to be added to the so-called common pool. (AL)

Finland plans to increase surveillance of earthquakes and the Helsinki University plans to build three new seismic stations in addition to the current 15. (HS)

An ongoing restructuring of the pension system would cause the average retirement age to rise by two or three years from the current 59 years, according to Kari Puro, head of the restructuring program and CEO of insurer Ilmarinen. (AL)

Finnish farmers are annoyed by tighter surveillance by European Union authorities. They have to show inspectors all receipts regarding fertilizer purchases and now inspectors are also counting how much dung is produced by each animal. (HS)

Despite the downturn in the technology industry, high-tech centers around the country continue to expand and companies are building considerable new business premises. (TS)

Halonen and Tuomioja condemn terrorist attacks in the U.S.

President Tarja Halonen and Minister for Foreign Affairs Erkki Tuomioja (SDP) have sharply condemned the terrorist actions in the United States.

In a message to President George W. Bush Halonen also says that she is shocked by the terrorist acts carried out in New York and Washington and expressed her condolences for the families of the victims and for the people of the United States.

Foreign Minister Tuomioja stated that the attacks in the U.S. make the fight against terrorism a more central issue on the agenda of international cooperation more than ever before.

In a statement sent to the Finnish News Agency STT Tuomioja sharply condemned all types of terrorism. He added that Finland's diplomatic missions abroad have been given instructions to monitor the situation very closely.

"The events are difficult to comprehend, and I do not understand how such senseless destruction and loss of human life can be inflicted deliberately," Tuomioja said in his statement.

The Finnair flight to New York which left Helsinki at 2:15 p.m. local time on Tuesday turned back after U.S. aviation officials closed all U.S. air space following the attacks on the World Trade Center in New York City and the Pentagon in Washington. Finnair says that it will decide later on the possible resumption of services to the US when it receives further information on the situation.

Meanwhile Finnish aviation authorities have "significantly" upgraded security measures at airports all over the country. (HS)

One in ten companies exceeds legal limit on overtime hours

The employees in around one in ten companies have worked too many overtime hours last year. According to the legislature on working hours from 1996, a maximum of 330 overtime hours are allowed during one year in Finland.

Inspections are regularly carried out in companies around the country and the most extreme case last year was in a Häme plastic products manufacturer where one employee had worked 1,294 overtime hours in one year. A waste disposal worker in the Turku region had also logged 1,132 overtime hours.

In the past the transportation sector was the most problematic. Geographically the problems with overtime are centered in the southern regions of the country. (HS)

Finland could send 350 - 400 peacekeepers to Macedonia

Finland says that it could deploy a force the size of about half of a battalion, or 350 to 400 soldiers, as part of a peacekeeping mission in Macedonia if asked to do so by the United Nations or the Organization of Security and Cooperation Europe. The assessment was made by Colonel Pekka Majuri, head of peacekeeping operations at the Finnish Ministry of Defense.

Majuri says that Finland would not be able to deploy its forces in Macedonia in late September when NATO plans to withdraw its forces from the area. He says that the Finnish force could be mobilized and deployed in the area in late October. (HS)



Suddenly Finnish in Finland, director Merja Soria is center front.

photo: Gina Grossini

Suddenly Finnish a success in Finland

Suddenly Finnish performed this summer in Finland. The ensemble had been invited to perform at Kihaus, the second largest folk music festival in that country. The festival was held July 5-8, 2001.

The Finnish media was very interested in this American group that sings in Finnish, although the only person who speaks the language is the director - Merja Soria, a native of Finland. Suddenly Finnish was featured on two major TV stations, three radio stations and at least 10 newspapers.

One of the newspapers, *Karjalainen*, wrote on July 5th:

"Suddenly Finnish arrived in Kihaus surrounded by a media storm. The main newspaper, *Helsingin Sanomat*, and MTV 3 were very interested in this American group.

According to *Savon Sanomat* on July 9th, Suddenly Finnish was "one of the most popular performers at the festival." It was the group that presented "an interesting new approach to folk music".

The members of the ensemble (Merja Soria, director, Unison Goody, Matt Dorman, Jay Easton, Douglas Lee, Anne Whattoff) are American music students at San Diego State University who have be-

come fascinated by Finnish folk music.

The *Helsingin Sanomat* international edition on July 5th quoted Merja Soria, the director of the Finnish folk music program at SDSU, as saying that "American culture is chaotic, restless and noisy. There is a hypnotic and calming power in the sound of the five string kantele".

Finnish folk music is now a required course at the University. Soria also teaches Finnish music to non-music majors and the interest in her classes has been so overwhelming that she has had to turn students away from

some of the classes.

Many of Soria's students are now educators in public schools and universities. They continue teaching Finnish music to their own enthusiastic students.

Radio Aino of Yleisradio in Helsinki sent Soria a public email that was read in their morning show. Enclosed is part of the email, "You teach Finnish folk music at SDSU. This surely is an accomplishment, who would have believed that the beautiful sound of the Finnish kantele is becoming popular also abroad... it is glorious that the musicians around the world are now taught to appreciate Finnish folk music. Let your kantele play beautifully and long. Let it tell everyone about this proud nation that lives in the north."

Suddenly Finnish plans to continue performing here in the United States as well as abroad.

For more information, please contact Merja Soria at mso-ria@home.com.

Merja Soria

Loss for Nokia

The market value of the crown jewel of the Finnish economy, Nokia, has fallen by over one third during the past month. The share price has plummeted particularly sharply last week.

Technology shares have lost tens of percent in value since their all-time highs in spring 2000. Only one quarter of Nokia's highest value is left today.

Rumours have circulated in the market that Nokia will be forced to issue a new profit warning. Nokia declines to comment on these rumours, despite the fact that the speculation has affected the share price adversely.

The number of mobile phones that was delivered to retailers in Finland in August fell short of last year's figure by one third, and Nokia is expected to decrease its previous estimate for this year's mobile phone sales. (HS)

NISSINEN from page 1

tradition of this organization and its founders, and truly believe that Boston Ballet should be the leader in performance and dance education. I look forward to working toward that goal."

Mikko Nissinen is recognized internationally as an accomplished dancer, teacher and Artistic Director. He was born in Helsinki, Finland in 1962 and began his dance training at the age of eleven at The Finnish National Ballet School. At age fifteen, he launched his dance career and immediately began performing soloist roles.

In 1978, he won First Prize at The National Ballet Competition in Kuopio, Finland. In 1979 he joined The Kirov Ballet School to continue his studies. Nissinen went on to dance with the Dutch National Ballet, Basel Ballet and San Francisco Ballet where he held the position of principal dancer for ten years.

During Nissinen's performance career his vast repertoire ranged from classical to contemporary works. As a guest artist, Nissinen danced at numerous international galas and with many different companies and partners.

In 1996 Nissinen retired as principal dancer from San Francisco Ballet and was appointed Artistic Director of the Marin Ballet in San Rafael (CA). In the summer of 1998 Nissinen was appointed Artistic Director of Alberta Ballet, based in Calgary, Canada. Under Nissinen's leadership Alberta Ballet increased its performance schedule, touring and global visibility.

Nissinen continues to teach ballet technique at numerous schools and summer intensives. His knowledge and interest in dance history also make him a popular presenter at conferences.



SUOMALAISET ASEVELJET AMERIKASSA
FINNISH WAR VETERANS IN AMERICA

93 Cooper Rd. Ridgefield, CT 06877

Tel & Fax: (203) 438-1890 E-mail john.kirk@snet.net

Venison Dinner Dance Peurapaisti juhla

Saturday October 6 2001 6 p.m.

At Lomala Hall, Hopewell Junction.

Our guests of honor this year will be his excellency
Consulate General Jukka Leino and his wife.

Delicious cooking by Finnish Ladies:

Venison, Roast beef, Salmon,

and other cooked in "Finnish style" delicacies.

Candle light and dancing to the delightful live music by

Edward Hendela

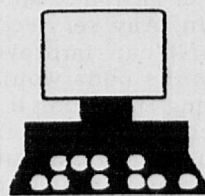
and singing by popular

Vocalist: Aatos Autio

Raffle; Main prize; Round trip to Finland

Come and have some fun with us.

Reservations, driving instructions: 203-438-1890 & 845-897-5902



Business Systems Consultant

June Ilona Rantanen, M.B.A.
50 Eastern Avenue
Lunenburg, MA 01462-2206
phone: (978) 582-4201
cell: (508) 654-0573
email: JIRantanen@aol.com

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

Sointula Centennial

The historic village of Sointula, on Malcolm Island, British Columbia, is celebrating its centennial with many scheduled events.

Begun by a group of far-sighted Finns in 1901 as a utopian socialist commune, Sointula has been part of some of the most important developments in British Columbia history. In order to celebrate its first 100 years, the village is hosting a series of events connected to its history and development, as well as produce several remembrances.

Winterfest has long been a traditional crafts festival in Sointula, and the year 2001 will be no exception. The fair itself will take place on Saturday, November 17, and will include centennial activities.

An old custom in Sointula, placing candles on graves in the village cemetery, will be observed on Christmas Eve, 2001.

The last weekend of the centennial year will be the busiest. On May 18-20, 2002, Sointula will host a "Friends of Sointula" celebration, which will serve as a homecoming for our friends from around the world.

The central activity of the weekend will be an entertain-

ment, produced and performed locally, in the tradition of the old settlement. The days will be filled with a community picnic, a parade, music, and speakers. Also planned is an exhibit of early photographs and art.

Canterbury, CT

Finnish American Heritage Society will hold a TORI (Public Market) of crafts, knits, white elephants, plus many other things of interest, September 29th from 1:00 to 3:00 p.m. at the Finnish Hall, 76 North Canterbury Rd. (Rte. 169). Refreshments will be available. FAHS



NORTH-END
SUBARU-MAZDA
 Rte. 13, Lunenburg
 (978) 582-4911 • 1-800-348-6699
ISUZU-SUZUKI
 525 John Fitch Hwy., Fitchburg
 (978) 345-1011 • 1-800-345-SAVE

Kalenteri

CALIFORNIA

Sept. 16 - Finlandia Foundation San Francisco Bay Area Chapter Harvest Festival Barbecue & meeting, 12 noon, Isle Cove Recreation Center, Foster City. RSVP by Sept 12 to Leena Dugger at 650-574-0706.

Sept. 22 - Screening of film 'Lakeuden kutsu' (Return to the Plainlands) for members & guests of Los Angeles Finlandia Foundation, 1 pm, Warner Bros. Studios, 4000 Warner Blvd, Burbank. Screenwriter Antti Tuuri, on whose book of the same name the film is based, will make a guest appearance. Info: 818-954-5880 or TuuriLA@aol.com

Oct. 13 - '2001 A Viking Odyssey,' 19th annual Scandinavian Festival of the American Scandinavian Foundation of Los Angeles, 10 am-6 pm, MGM Plaza, 26th & Colorado, Santa Monica.

CONNECTICUT

Sept. 29 - Tori/Open Market, 9 am-3 pm, Finnish Hall, 76 North Canterbury Rd (Rt 169), Canterbury.

Sept. 30 - Aura Seura meeting, 2 pm, Aura Hall, Lillibridge Ave (Rt 138), Voluntown.

Oct. 6 - Octoberfest Dinner & Dance, 6 pm, Aura Hall, Voluntown. Note change of date.

Oct. 7 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury. Coffee 12:30.

Oct. 8 - Walking Weekend open house, 1-4 pm, Finnish Hall, Canterbury.

Oct. 20 - Children's Halloween party, 2 pm, Finnish Hall, Canterbury.

FLORIDA

Oct. 3 - Membership meeting & Pot luck, 12 noon, Finnish American Club, 6016 Delaware, New Port Richey.

Oct. 13 - Welcome Back Dance & Pot luck, 6 pm, Finnish American Club, New Port Richey.

ILLINOIS

Oct. 27 - Finlandia Foundation Performer of the Year Vicki Gornick to perform a concert of ethnic organ music, 7 pm, St Paul Lutheran Church, Villa Park. Sponsored by Finnish American Society of the Midwest and St Paul Lutheran Church. Info: 630-833-8511 or LesceliusR@aol.com

MAINE

Sept. 15 - Finnish American Society of Mid-Coast Maine Craft Fair & Bake Sale, 9 am-2 pm, Owls Head Municipal Building, Owls Head.

Sept. 16 - Finnish American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, Maple St, West Paris.

MARYLAND

Sept. 30 - Finlandia Foundation Baltimore Area Chapter end of summer cruise and dinner, Annapolis. Cruise Annapolis Harbor (3 pm); dining at Pusser's Landing Restaurant (5 pm). Reservations required. Info: 410-560-1390.

MASSACHUSETTS

Sept. 16 - Accordion Jamboree, 3-6:30 pm, Shriners Auditorium, 99 Fordham Rd, Wilmington. Benefit for Shriners Hospital Transportation Fund. Info, tickets, reservations: 617-933-1226 or 781-659-2206.

Sept. 17 - Finnish language classes start, 7 pm, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Beginners & intermediates welcome. Info: 978-343-3822.

Sept. 20 - Finnish Center at Saima Park Skier Meeting, 7 pm, Saima Park, Fitchburg. Skier issues will be discussed.

Sept. 22 - Finnish School of New England, 10 am-12 noon, Waldorf School, Lexington. Info: taru_kinnunen@hms.harvard.edu (617-367-4774) or hannupulli@hotmail.com

Sept. 23 - Art & Crafts Fair, 2-5 pm, Sovittaja Park, Demond Pond, Finn Park Rd, Rutland. Exhibits, demonstrations by members of the local Finnish community.

Sept. 27 - Finnish Center at Saima Park Skier Meeting, 7 pm, Saima Park, Fitchburg. Skier issues will be discussed.

Sept. 29 - Harvest Fair, 9 am-1 pm, Spiran Lodge #98, Broadway, Rockport. Coffee & nisu available. Free admission. Info: 978-283-2475.

Oct. 5 - Finn Nite, Viking Club, Braintree. Info, reservations: 781-659-2206.

Oct. 6 - Finnish School of New England, 2-4 pm, Kaleva Maja, Littleton.

Nov. 2-4 - Finn Funn Weekend 2001, Radisson Inn, Hyannis. Info: The Finnish-American Society of Cape Cod, P O Box 220, West Barnstable MA 02668. Registration forms: warm.jaco@verizon.net

MICHIGAN

Sept. 18 - FinnWeavers Workshop, 9 am-2 pm, Finnish Center,

35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills.

Sept. 28 - Supper with music by Soittoniekat, 5:30-8 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

Sept. 30 - Finnish Center Association 35th Anniversary Celebration, 2 pm, Finnish Center, Farmington Hills. Info, reservations (by Sept 22): 248-478-6939.

MINNESOTA

Sept. 21 - Finnish American Cultural Activities monthly program, 7:30 pm, International Institute, 1694 Como Ave, St Paul. Poetic translator Gracia Grindal to discuss Kari Tikka's new opera 'Luther.' Info: 651-777-7662.

Sept. 22 - Diane Jarvi in concert performing world, folk and jazz music with Brian Barnes on guitar & mandolin, 7:30 pm, Lynnhurst Congregational Church, 4501 Colfax Ave S, Minneapolis. Info: 612-822-5273.

Sept. 23 - Premiere of Tom Selinski video documentary 'For the Common Good, The History of the Työmies Newspaper,' 2 pm, auditorium, History Center, Minnesota Historical Society, 345 Kellogg Blvd, St Paul. Discussion on Finnish American radicalism by Tom Selinski. No charge for admission; free-will collection to benefit Timo Riippa Fund for Finnish American Studies. Info: 651-296-6126.

Aug. 7-11 - FinnFest USA 2002, University of Minnesota, Minneapolis. Info: finnfest02@hotmail.com or FinnFest USA 2002, 2147 University Ave W, St Paul MN 55114.

NEW JERSEY

Oct. 6 - 5th annual Leif Erikson Millennium Festival, 10 am-7:30 pm, Budd Lake. Free admission. All-day entertainment; children's events; pancake breakfast; dinner; dancing; craft vendors. Info: 1-800-877-1448.

NEW YORK

Sept. 16 - Finnish War Veterans in America meeting of general assembly, 1 pm, home of Heimo & Toini Känninen, 4 Fishkill Creek Rd, Hopewell Junction. Info: 203-438-1890 or 845-897-5902.

Sept. 26 - Finnish film 'Juha' (1937), 6 & 8:30 pm, Victor Borge Hall, Scandinavia House, 58 Park Ave, New York. 92 min. From the novel by Juhani Aho. Directed by Nyrki Tapiovaara. With Irma Seikkula, Hannes Närhi, Walle Saikko. In Finnish with English subtitles. Tickets must be purchased in person at Scandinavia House during public hours. Info: 212-879-9779.

Sept. 30 - Myllärit Karelian Folk Band in concert, 4 pm, Victor Borge Hall, Scandinavia House, 58 Park Ave, New York City. Info: 212-879-9779.

Oct. 24 - Finnish film 'Kahdeksan surmanluotia' (Eight Deadly Shots) (1972), 6 & 8:30 pm, Victor Borge Hall, Scandinavia House, New York City. 135 min. Written & directed by Mikko Niskanen. With Mikko Niskanen, Tarja-Tuulikki Tarsala, Paavo Pentikäinen. In Finnish with English subtitles. Tickets must be purchased in person at Scandinavia House during public hours.

Oct. 6 - Finnish War Veterans in America Venison Dinner Dance, 6 pm, Lomala Hall, Hopewell Junction. Venison, roast beef, salmon, 'Finnish style' delicacies. Dancing to music of Edward Hendela & vocalist Aatos Autio. Guest of honor Consul General & Mrs Jukka Leino. Info, reservations: 203-438-1890 or 845-897-5902.

Oct. 24 - Sibelius Concert organized by the Sibelius Society USA, 7 pm, St. Peter's Church, 619 Lexington Ave at 54th St, New York City. Featuring Markku Ylönen, cello, Jaakko Kuusisto, violin, Anna Reetta Turunen, viola, Paavali Jumppanen, piano. Info: 212-750-4400.

PENNSYLVANIA

Sept. 29 - Myllärit Karelian Folk Band perform at the Turtle Dove Folk Festival, West Chester. Concert on main stage 12:45-2 pm; children's stage 3-3:45 pm. Info: 610-692-6113 or www.turtledove.org

WASHINGTON

Sept. 22 - Kirpputori - Yard Sale, 9 am-2 pm, Finnish Lutheran Church, 8504 13th Ave NW, Seattle. Benefit Suomi Koulu-Finnish School of Seattle. Info: 425-746-9687.

Nov. 3 - Finnish Community Bazaar, Nordic Heritage Museum, 3014 NW 67th St, Seattle.

WASHINGTON, DC

Sept. 28 - Myllärit Karelian Folk Band performance, 7:30 pm, Embassy of Finland, 3301 Massachusetts Ave. Reservations required. Info: 703-378-0036 or raija_p@yahoo.com Sponsored by Finlandia Foundation National Capital Chapter.

St. Paul, MN

Showing of Työmies history video

"For the Common Good: The History of the Työmies Newspaper," a video documentary by Tom Selinski, will be shown in the auditorium of the History Center, 345 Kellogg Blvd., beginning at 2 p.m. on Sunday, Sept. 23.

The Työmies, formerly of Superior (WI) and once the largest-circulation Finnish-language newspaper in the United States, ceased publication in 1998 after a 95-year run. The video explores some of the radicalism and social causes embraced by the newspaper which was founded in Worcester (MA) in 1903.

The showing, co-sponsored by the Minnesota Historical Society and the Immigration History Research Center (IHRC), is made possible by funding from the Charles A. Lindberg Memorial Fund through the Weyerhaeuser Memorial Foundation. There is no charge for admission but a free-will collection will benefit the Timo Riippa Fund for Finnish American Studies, and IHRC endowment fund.

Riippa, the late, long-time Finnish specialist on the IHRC curatorial staff, helped Duluth electrician and filmmaker Selinski select photographs from the center's collection for use in the documentary.

Selinski will lead a discussion of the video following the showing.

For more information, call the History Center at 651-296-6126.

Trip to Finland

By Helvi Impola

continues from
a previous issue

Helsinki again

From Raahen back to Helsinki by train - something over 6 hours and \$30 each - because we chose to go first class, remembering that the old first-class carriages had long seats on which one could lie down. Now, however, the first-class carriage was like a parlor car, but with comfortable seats and lots of room.

The whole train seemed quite empty until we got to Kokkola, when it seemed as if the whole Finnish army got on. The young men were members of a reserve unit who had been on a training exercise and were now going home. We chatted with some of them, one of whom had been an exchange student in the States.

Besides the lovely Finnish countryside that we could see from the train, near every stop (except for big cities, of course) there were large piles of wood which Richard said were pulpwood waiting to be transported to paper mills.

You've all heard that Finland's economy used to depend on its forest products (Finland stands on legs of wood). We also noticed these huge stacks of wood at roadsides. Maybe these days Finland's economy is steered by its technology.

Another sight that struck us were the bicycles at railroad stations. At Kerava there seemed to be thousands of them. We supposed that commuters cycled to the station to commute to their jobs in Helsinki.

As we approached the city, we noticed the large amount of construction going on. Everywhere there were gaping holes, huge piles of gravel, and many many construction machines, including giant cranes.

One day we decided to visit both the War Museum and the Burger's House, the oldest wooden house in Helsinki. It turned out that the War Museum was closed on that day, and that the wooden house was closed for the whole summer - June 1st to September 30th. A young German tourist with a guide book in hand, also looking for the Burger's House, recommended a walk over the bridge to Tervasaari. We took his advice.

Just over the bridge was a *mattolaituri*, a wooden dock put there for the convenience of people who needed to wash their rag rugs. A young man had just put his rugs on railings to dry a bit. He said that later in the day he'd take them home to finish drying. The *mattolaituri* also had a huge wringer like one on an old washing machine, but ten times as large.

Tervasaari had fenced-in dog-walking areas, one for large dogs and one for small.

The day was so bright that

people were sunning, unmindful of the occasional breeze, which still had a chill. At one point we were passing what I thought was a bronze statue, but it was actually a well-oiled human being in very brief briefs standing up to catch the sun. He must have taken advantage of every bit of sun available because he was very bronzed.

There were lots of ships docked in the harbor. We particularly noticed the two named Otso and Urho, which Richard knew were icebreakers.

As we walked along a waterfront street from the island toward the Uspenski Cathedral we admired some beautiful large sailing schooners, built in the 1940's and lovingly cared for, their woodwork gleaming. One was the Kristina, the other the Ingeborg.

The Uspenski was closed, but as we tried each door, one opened for us and a guard said we could slip in with a group of Japanese tourists just going in. By the way, there were lots of Japanese tourists in Helsinki.

The Uspenski was very impressive. It was built between 1862 and 1868. Richard thought that perhaps the Russians built such a magnificent church to impress the Finns with their power. I wonder how many Russian officials would have been stationed in Helsinki at that time, or how many Russians would have moved there for business reasons.

On the way home we stopped at the Nordic Jet office to buy our tickets for the next day's trip to Tallinn in Estonia.

Tallinn

The Nordic Jet Line ship, a fast, modern catamaran, left Helsinki at about 10 in the morning for its 1-1/2 hour trip across the Gulf of Finland to Estonia's capital city, Tallinn. We had planned to explore only the old city and

to do it on our own - no tour.

It was only a short walk from the ferry terminal to the old city. We were very surprised at its extent - a real walled city, surrounded by a thick stone wall with many tower fortifications along it.

The buildings were all stone and masonry along narrow, hilly, cobblestoned streets. Some buildings had been restored, but many seemed to be in need of restoration.

Tallinn was founded in the early 1200's by the Danish king and its name derives from that time (Taani = Danish - linn = city). Tallinn was an important trading city during the time of the Hanseatic League (14th - 17th centuries), a Baltic trading league dominated by the Northern German merchants from cities which included Lubeck, Bremen, and Hamburg. Now the "old town" is an absolutely charming tourist attraction.

When we arrived at the town square, some uniformed musicians were packing up and we were disappointed to have missed the music. In a little while, however, some people wearing red sweatshirts got off a bus and went up on stage - a brass band from a town in Norway.

We enjoyed the music and Richard chatted with a gentleman who had been talking to the musicians. It turned out that he was the current ambassador to Estonia from Norway and had earlier spent five or six years in our Washington, D.C. He was a great fan of Garrison Keillor, who often mentions the "Norwegian bachelor farmers" in his radio monologues.

The ambassador and Richard also shared an admiration for the songs of the famous Swedish troubadour Evert Taube, and both sang along as the band played *Rosa på bal*.

We trudged up a long narrow steep street to reach the Alexander Nevski Cathedral, which is Russian Orthodox,

like the Uspenski in Helsinki. It happened to be Pentecost the day we were there so the church was quite crowded. We could hear a choir but couldn't see it. The choir and the priest seemed to be singing the mass. The whole congregation was standing; there were no benches or chairs. Many people lit candles and placed them at an altar, crossing themselves after placing a candle.

A strange scene was enacted before us. Two elderly Russian women, both quite poorly dressed, were near us. One was on her knees and kept crossing herself and then bending down to kiss the floor. The other kept tugging at her, motioning for her to get up, but she refused and kept trying to get the other to kneel on the floor. This went on for a long time - over half an hour - and was still going on when we left.

Across from the Nevski Cathedral was the seat of the Estonian government, the Toompea Castle, which was flying the Estonian flag: three horizontal stripes, white at the bottom, black in the middle, and bright blue on top.

There would have been so much more to see and learn, but we had no time. We'll just have to go back again.

The best laid plans

One thing we had hoped to do in Helsinki was to get more "Senior Dances" from our friend Margareta Grigorkoff, who introduced senior dance to Finland after she discovered it in Germany. It is very popular in Finland; they say 10,000 seniors participate in it every week all over Finland.

The day before we left home, however, we got a note from another dance leader, Kate Björkman, saying that Margareta had fallen in her bathroom and had broken her hip. We visited Margareta in Laakson Sairaala and learned that she had fainted and fallen in her bathroom, but that

since the *hälytin* (alarm button) was in the bathroom, help arrived within ten minutes.

Margareta lives in a senior residence on Mannerheimintie. Residents buy their apartments (hers is a two-bedroom unit with a glass-enclosed balcony). The residence has a cafeteria, exercise facilities, meeting rooms, hairdresser, sauna, and swimming pool.

Margareta, a former school teacher and principal, always very active and vigorous, said it was hard for her to accept the fact that she is now 82 years old and perhaps needs to slow down a bit.

The doctors feel that she may have heart trouble which has caused her some tiredness lately and some fainting spells, so after she recovers from the hip surgery she will check into another hospital to have her heart checked out.

We were able, however, to get some new dances from Kate, whom we met at Margareta's apartment a few days before our departure from Finland.

The Kamppi Service Center

A few years ago when Richard and I first started teaching Senior Dance, we went to one session at Kamppi Palvelukeskus. It was such a busy place, and was near our hotel, so we decided to check it out again and find out all they had to offer.

I suppose we would call it a "Senior Center." I asked for a brochure on their activities, but there is no way I could cover all the 11 pages of their activities for May. So just let me mention a few.

First of all, the center is open from 8:00 a.m. to 8:00 p.m. most days, with slightly shorter hours on the weekend. They have both a restaurant and a coffee shop. The restaurant serves breakfast during the week, lunch every day, and also has a take-out service.

The center has a library and a bank, health services such as testing for blood sugar, cholesterol, and blood pressure, a masseur and a hair dresser, and also craft classes in sewing, knitting, weaving, woodwork, and ceramics. Their brochure listed 12 different "retki's" or trips for May: one was to a free Sibelius Academy student concert, another to a dinosaur show at Heureka, another to Luostarinmäki in Turku, and even an 8-day visit to a spa in Haapsalu, Estonia. The price for this last trip was about \$275.

Another service the senior center provides is day-care for the elderly - for people who have difficulty with everyday tasks. This service is provided weekdays from 8 to 4, and they have room for twelve



Market square in Tallinn.

photo: Helvi Impola

Werner Wiskari: 'NO NIIN'

To be married to a Finnish-American artist - as I am - has meant, among other things, witnessing a delightful variety of art projects, the first of them on our wedding trip 53 years ago.

Artist Millie had taken time off from studying art at Hunter College in New York City to get married in Toronto on June 1, 1947, but she could not put off an end-term assignment. She brought it along.

We flew to Toronto a few days before the ceremony, at which my father, the Rev. Matti Wiskari, then a Toronto pastor, was to officiate. But first, I spent a couple of days escorting the bride-to-be to a local museum for research for an essay on Chinese and Japanese art.

Millie completed the project just before the ceremony. To give us time for an almost two-day honeymoon, her maid of honor delivered the essay to Hunter College on returning to New York.

Some time during the honeymoon, it occurred to us that we had forgotten to arrange for wedding photos. But no matter: there was an artist in the family. A week or so after the ceremony, Millie put on her wedding gown again and did a self-portrait in watercolor.

The next art project began a little later as soon as Millie concluded that our first home needed some redecorating. On returning to New York from our honeymoon, we had moved into one of the seven rooms of Millie's foster mother's apartment in Victorian-era brownstone.

To spruce up the antiquated bathroom, Millie painted large pink polka dots on its green walls. She painted a large pink bow on the side of the old white bathtub, which stood on little curved feet, and she painted the toilet seat black. But she did so too late in the day.

As a result, I was late the next morning in leaving for work at The New York Times office on Manhattan's West 43rd Street. Laughing hysterically, Millie first had to find turpentine and liberally apply it; I laughed all the way to the office.

After that hilarious debacle, that kind of bathroom art has never been repeated at our house, but we do have a per-

manent exhibition of eight Finnish woodcuts in the guest bathroom of our present home in Rhode Island.

One is of the Turku Cathedral. Another is of a traditional Finnish *tupa*, or the kind of combination kitchen, dining room and living room that my Karelian grandparents had. A third is of a farm couple carrying a wooden tub, and the five others are Finnish landscapes.

During many of the years that followed, Millie concentrated on portrait work. That is about all she had time for, since she was bringing up first a son, next a daughter as well and later two more daughters. She was also doing church work - directing and singing in choirs, playing the organ, etc. - and serving as my hostess, caterer, secretary and research assistant.

On occasion, she managed to do landscapes and other paintings. Four gems of Finnish watercolors from that period hang in our guest room - three of them scenes from a Wiskari cousin's farm and one of the Helsinki harbor.

Her portraits are more than mere likenesses; they also capture aspects of the person's character in one instance, I thought, too much so. That portrait was of a woman I found to be "difficult," and Millie had captured precisely what I did not like about her.

"Surely you are not going to deliver the portrait as is," I said. But Millie did, and the woman's husband, who had commissioned it, was delighted, for he saw in it the woman he had fallen in love with and had married.

A portrait that Millie is especially proud of is of Pope Pius X, the pontiff who died in 1914. It hangs in the St. Pius X Roman Catholic Church in Westerly, R.I. There being no color photographs in his day, Millie had to rely on black and whites - and small ones at that - and on the Internet to get the color of his eyes, which were blue-gray.

Millie has done two portraits of me sitting in my study, one in watercolor, the other in oil, and both look more like me than I do. Since the oil, a very large one, hangs in our living room, it has changed my lifestyle, forcing me to sit

up straight and behave with a certain decorum.

A friend recently remarked that she enjoys that portrait more each time she sees it. But, she unfortunately felt it necessary to add, it also gets "younger looking" each time she sees it.

A little more than 10 years ago, asthma medication tragically deprived Millie of her singing voice, a lovely bell-like lyric soprano. For her, it was "as if the Lord said, 'Now you can really paint.'" And that she has.

The style she has developed is essentially realistic, but it is by no means photographic. There is a three-dimensional depth to her art that draws the viewer into a world where the colors are rich and the light often shimmers.

Especially three dimensional are her paintings of Finnish birch forests. A large one in oil, commissioned from her by Finnair, hangs in its New York offices along with large paintings by her of a Finnish lake scene and the Helsinki waterfront.

On occasion, Millie also does abstract painting. She did her first one many years ago at a time when our present home was only a vacation cottage.

Aiming to tie together the various colors in what was then a most informal living room, she painted her vision of the creation of the world - a vast arch of red that is about to drip red on to yellow, green, tan and brown under a streaky dark-blue sky. It is entitled "Holy Moses," a shortened version of a neighbor's first reaction on seeing it: "Holy Moses, what is it?"

Millie eventually designed the addition that turned our vacation cottage into a year-around home. She also designed the garage and the attached studio, a hundred feet or so from the house.

An artist who needed no wedding photograph

When painting in her studio, she loses all track of time. Since she will not allow an intercom system, which she regards as a distraction, it is necessary from time to time to appear at the door as evening approaches and intone, "Man does not live on art alone."

And to add, "Neither does woman."

Appropriately for a Finnish-American artist, Millie's first solo show took place in Finland in 1988 at the annual "American Days" celebration of Finnish-American friendship, held that year in Kuopio.

Since then, she has had solo exhibitions in Stony Creek, Mystic and New London (CT); Hurleyville (in the Catskill

Mountains) and Manhasset (NY), and Westerly (RI). Last month, she had her third month-long show at the Hoxe Gallery of the Westerly Public Library, this one consisting of 59 oils and watercolors. She has exhibited as well at numerous groups shows.

Millie is an elected artist member of the Mystic (CT) Art Association. She belongs also to the Artists Cooperative Gallery of Westerly and the Courthouse Center for the Arts of West Kingston (RI).

What's next for her? More painting, of course; more commissions, more exhibitions.

"An artist," Millie says, "never retires."

But then, suddenly remembering one who has, she adds:

"Hardly ever."



A 1947 self-portrait by Millie Wiskari wearing her wedding dress. She did the painting in watercolor.

Special offer for new RAIVAAJA subscribers!

Three months for eight bucks! Whether you read Finnish or English, RAIVAAJA will keep in touch with your roots, current Finnish American activities and events in Finland. Subscribe today!

Name _____

Address _____

Note: This offer is limited to new subscribers in the U.S. only and expires on September 30, 2001. Regular USA subscription rates are \$28.00 a year, \$20.00 for six months, and \$16.00 for three months. Send this coupon and your check payable to Raivaaja Publishing Company, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

The perfect gift any time of the year:

A SUBSCRIPTION TO
RAIVAAJA

'Lakeuden kutsu' to be screened at Warner Bros. Studios Antti Tuuri special guest

LOS ANGELES - Antti Tuuri, an accomplished author and screenwriter will make a special guest appearance in Los Angeles, at Warner Bros. Studios to screen *Lakeuden kutsu* based on his novel of the same name ("Return to the Plainlands").

Tuuri has written more than 40 novels. Some of the well known titles include: "Talvisota" (The Winter War), "Amerikkalaisen raitti" (American Lane), "Maan avarus" (Vast Plains), "Pohjanmaa" (Ostrobothnia) and "Rukajärven tie" (Am-bush).

Many of his books are based on the life experiences of the inhabitants of the Ostrobothnia region of Finland including the war heroes and their accomplishments in persevering for Finland's beloved freedom.

In addition to his "novel" accomplishments he has

branched out into the Finnish opera boom, having written the libretto for "Isontalon Antti" (Mansion Antti) which had its Finnish premiere at the Ilmajoki Music Festival.

Several of his novels have been translated to the big screen, including *Talvisota*, which was directed by the late Pekka Parikka. *Rukajärven tie* which was loosely based on three novels by Tuuri, made its Finnish debut in 1999, and was directed and co-written by Olli Saarela.

Antti Tuuri lives in Helsinki, Finland with his wife Pirkko.

The screening will take place, Saturday, September 22 at 1:00 p.m. at Warner Bros. Studios, 4000 Warner Blvd., in Burbank.

For more information contact Barbara Tuuri (818) 954-5880 or TuuriLA@aol.com

LAFF



CHICAGO, IL - A representative of Illinois Governor H. Ryan thanked the Nordic Folk Dancers of Chicago for their performance at Ethnic Village in the Illinois State Fair. The Nordic Folk Dancers, established in 1973, performed folk dances of Finland, Sweden, Norway and Denmark. Pictured with the dancers is, front left, Pat Michalski, Assistant to the Governor of Ethnic Affairs.

Lukijan kynästä

Looking for Sauvola descendants

Editor,

I am looking for Sauvola history and living relatives in Hailuoto and Oulu, Finland. In the United States they may be located in California and Washington State. We are looking for the descendants of Albert K. Sauvola, Oscar S. Sauvola and Benjamin W. Sauvola.

These are the Sauvola siblings that came to the United States during the late 1800's and early 1900's. They may be the nieces and nephews of Erkki Kustaa Juhonp. Sauvola (1831-1908) of Hailuoto Finland. Albert K. Sauvola is my Great-Grandfather.

If readers recognize these names or know stories about these individuals please contact me at:

Judy A. Seppala (Sauvola),
19 Heritage Drive
Rindge, NH 03461 USA
603-899-2371
email: primefoundation@monad.net

Siblings:

1. Oscar S. Sauvola - b. 4/20/1869 Hailuoto, Finland died 3/24/1921 Chassell (MI) married Johanna in Hailuoto Immigrated 1908.
2. Albert Kustaa Kustaapka Sauvola - b. 1879 Hailuoto, Finland. d. 1919 Chassell (MI). Married his wife in Calumet (MI) Maria Sauvola (Kylmänen) from Kestilä.
3. Benjamin Sauvola b.? Hailuoto- Married Hilda Villiniemi. b. 30.3.1888 d. 2/1981 Kalama, Cowlitz (WA)
4. Katherine (Katariina Sauvola) Knuutila b. Sept. 12, 1876 Hailuoto. She married Alexander Knuutila Newfield (NY) in 1907.
5. Other daughter married into the Walls in Painesdale (MI). We do not have her first name.
6. One brother remained in Finland. We do not have his name.

Thank you,
Judy Seppala
Rindge, NH

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

**NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.**

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION AND/OR ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0054

Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

TRIP

from page 10

people.

Every day many activities were listed: bridge, a Mother Theresa club, singalongs, line dancing, Bible study; Russian, French, English, German, and Swedish conversation; a widows' club, a veterans' club and yoga. On certain afternoons a dance was held with different bands or DJ's.

Richard and I went to one of these dances. The floor was so crowded that you could hardly move. The dances were fox trot, tango, humppa, and one waltz. There was no rock and roll (Thank goodness!), but they did play some swing, which the *yleisö* seemed to really enjoy. There were no polkas or jenkkas, dances which probably would have been familiar to the parents of these *eläkeläiset* (retirees), but which we in the States still like and which our parents brought with them from Finland.

What an incredibly full program the Kampin Palvelukeskus provided!! And it was an extremely popular place - very crowded. Richard and I stopped in at the kahvila after the dancing. A lady sat down at the adjoining table, but before she had her snack she

went and got a small flower arrangement from an empty table because it's "so much nicer when the table looks pretty." I guess that attention to the niceties of life is part of what you absorb when you grow up in Finland.

Next time?

The longer we stayed in Finland, the more my Finnish seemed to deteriorate. Or maybe, as we went farther north, we were conversing more with people who didn't know English so when I got stuck for a word, I couldn't throw in English and hope they'd understand. Mostly I managed well enough, but one bus driver asked where I was from, saying "Mitä kummallista muretta te puhutte?" (What strange dialect are you speaking?) in response to my Finnish. He would have wanted to chat further because he had been in the States a good deal, but just then the bus got very crowded.

I guess I'll never be able to pass for a real Finn.

Well - we had a wonderful time - did lots, got too tired, found lots that we didn't get to see and lots that we want to see again. There's always "Next time."

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017

Tel: (212) 750-4400

Fax: (212) 750-4418

E-mail:

finconny@ix.netcom.com

Please visit our web site at www.finlandnyc.org for information on our services, Finnish events in the New York area and general information about Finland.

THE FINLANDIA FOUNDATION

NY Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

The Estonia House
243 East 34th St., NYC

Mailing address for
information
P.O. Box 2590

Grand Central Station
New York, NY 10163

New Yorkin Suomalainen Evankeilsluterilainen SEURAKUNTA

at Park Avenue
Methodist Church
106 E. 86th St., NYC 10028

Services in Finnish language
Sundays 3 p.m.

For further information:
212-838-2849
718-892-2712